



**SITZUNG  
DES KAMMERAUSSCHUSSES  
VOM 29.04.2019**

**RIUNIONE  
DELLA GIUNTA CAMERALE  
DEL 29.04.2019**

**Anwesende**

**Presenti**

*Präsident*

*Presidente*

On. Dr. Michl Ebner

*Vizepräsident*

*Vicepresidente*

Elio Pidutti

*Mitglieder*

*Componenti*

dott. Federico Giudiceandrea

Martin Haller

Dr. Annemarie Kaser

Dr. Stefan Pan

dott. Sandro Pellegrini

Manfred Pinzger

Markus Rabanser

Johanna Santa Falser

Leo Tiefenthaler

**Abwesende**

**Assenti**

Dr. Barbara Jäger

*Sekretär*

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär der Kammer

*Segretario*

Dr. Alfred Aberer, Segretario generale della Camera

**Im Beisein von**

**Assistono**

Dr. Peter Glier, Präsident, sowie Dr. Giorgia Daprà und Rag. Renata Battisti, Mitglieder des Kollegiums der Rechnungsprüfer.

Dott. Peter Glier, presidente, nonché Dott.ssa Giorgia Daprà e Rag. Renata Battisti, componenti del Collegio dei revisori dei conti.

In der Funktion eines Sekretärs nimmt Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär unterstützt von Dr. Luca Filippi, Vizegeneralsekretär und Dr. Ivo Morelato, Amtsdirektor des Sekretariats der Kammer teil.

Con funzioni di Segretario assiste alla riunione il dott. Alfred Aberer, Segretario generale coadiuvato dal dott. Luca Filippi, Vicesegretario generale e dal dott. Ivo Morelato, direttore d'ufficio della Segreteria della Camera.

**BESCHLUSS NR. 69**

**DELIBERAZIONE N. 69**

Gewährung eines Beitrags an die Plattform Land für die Initiative "FLOW - Förderung Land Orte Wirtschaft".

Concessione di un contributo alla Piattaforma per il rurale per l'iniziativa "FLOW - Förderung Land Orte Wirtschaft".

**Beschluss Nr. 69 vom 29.04.2019****Deliberazione n. 69 dd. 29.04.2019****Betreff:**

Gewährung eines Beitrags an die Plattform Land für die Initiative "FLOW - Förderung Land Orte Wirtschaft".

**DER KAMMERAUSSCHUSS:**

vorausgeschickt, dass:

- die Plattform Land eine vom Südtiroler Bauernbund und dem Gemeindenverband der Provinz Bozen gegründete Vereinigung ist, an der auch die Handelskammer beteiligt ist und die es sich zum Ziel gesetzt hat, die ländlichen Gebiete lebendig zu halten und eine intelligente Nutzung der Flächen zu fördern;
- die Plattform Land eine Initiative umsetzen möchte, um lokale Wirtschaftskreisläufe zu fördern sowie um die Ursachen für die Abwanderung aus ländlichen Gebieten mit Hinblick auf die Vereinbarkeit von Familie und Beruf auszumachen und zu beseitigen;
- die genannte Vereinigung die Handelskammer am 4. April 2019 um einen Beitrag ersucht hat, um einen Teil der für die Initiative „FLOW - Förderung Land Orte Wirtschaft“ geschätzten Ausgaben zu decken;
- die Ausgaben für die Initiative aufgrund der im Beitragsansuchen vom 4. April 2019, Prot. 0007146 angeführten Informationen inklusive der allgemeinen Kosten und Personalkosten insgesamt 46.525,00 Euro ausmachen werden;
- im Sinne der mit Beschluss des Kammerrates Nr. 11 vom 25.11.2013 genehmigten Verordnung über die Kriterien und Modalitäten für die Vergabe von Beiträgen, die genehmigten Projekte maximal bis zu 50% der vorgesehenen und zugelassenen Ausgaben finanziert werden können;
- dieselbe Verordnung unter Artikel 7 vorsieht, dass der Kammerausschuss aufgrund der Bedeutung des vorgelegten Projektes nach freiem Ermessen höhere Prozentsätze für Beiträge festlegen kann;
- es angebracht ist, dem Beitragsansuchen der Plattform Land stattzugeben, da die Initiative auf eine Stärkung der lokalen Wirtschaftskreisläufe zielt, deren Wichtigkeit bereits seit Jahren auch von der Handelskammer unterstrichen wird;

nach Einsichtnahme in die Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen;

**Oggetto:**

Concessione di un contributo alla Piattaforma per il rurale per l'iniziativa "FLOW - Förderung Land Orte Wirtschaft".

**LA GIUNTA CAMERALE:**

premessato che:

- la Piattaforma per il rurale è un'associazione fondata dall'Unione degli Agricoltori e Coltivatori diretti ed il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano, alla quale partecipa anche la Camera di commercio, con l'obiettivo di mantenere vive le zone di campagna e promuovere un utilizzo intelligente dei terreni;
- la Piattaforma per il rurale intende realizzare un'iniziativa finalizzata a promuovere i circuiti economici locali e a individuare e rimuovere i motivi dell'emigrazione dalle zone rurali, legati alla conciliabilità di famiglia e lavoro;
- la citata associazione ha chiesto alla Camera di commercio, in data 4 aprile 2019, un contributo per la copertura di parte delle spese preventivate per l'iniziativa denominata "FLOW - Förderung Land Orte Wirtschaft";
- in base a quanto indicato nella domanda di contributo prot. 0007146 del 4 aprile 2019 le spese dell'iniziativa ammontano, incluse le spese generali ed il costo del personale, a complessivi 46.525,00 Euro;
- ai sensi del regolamento sui criteri e sulle modalità per la concessione di contributi, approvato dal Consiglio camerale con deliberazione dd. 25.11.2013, n. 11, i progetti ammessi a contributo saranno finanziati per un importo che non potrà eccedere il 50% dei costi preventivati e ammessi;
- lo stesso regolamento prevede, all'articolo 7, che la Giunta camerale potrà discrezionalmente decidere percentuali di contribuzione maggiori con riferimento alla rilevanza del progetto presentato;
- si ritiene opportuno accogliere la domanda di contributo della Piattaforma per il rurale, in quanto l'iniziativa mira a potenziare i cicli economici locali, la cui importanza viene sottolineata già da anni anche dalla Camera di commercio;

visto lo statuto della Camera di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Bolzano;

**Beschluss Nr. 69 vom 29.04.2019**

nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegierung von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen;

nach Einsichtnahme in den mit Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007 genehmigten Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen;

nach Einsichtnahme in die Regionalgesetze Nr. 3 vom 18. Juni 2012, Nr. 8 vom 13. Dezember 2012 und Nr. 4 vom 8. Juli 2013, welche Änderungen in den mit Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007 genehmigten Einheitstext der Regionalgesetze über die genannte Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen beinhalten;

**b e s c h l i e ß t**

mit Stimmeneinhelligkeit:

- dem Beitragsansuchen der Plattform Land stattzugeben;
- zur Deckung der für die Initiative anfallenden Ausgaben mit einem Betrag im Ausmaß von maximal 100 % der anfallenden Kosten von 46.525,00 €, d.h. bis höchstens 46.525,00 € beizutragen;
- den Beitrag im Sinne der mit Beschluss des Kammerrats Nr. 11 vom 25.11.2013 genehmigten Verordnung nach Abschluss der Initiative und Eingang und Überprüfung der Abrechnung auszuführen;
- die Gesamtausgabe von 46.525,00 € dem Konto 330028 der Bilanz des laufenden Geschäftsjahres anzulasten;
- die Wirksamkeit der vorliegenden Maßnahme der Erfüllung der Auflagen hinsichtlich der Staatsbeihilfen unterzuordnen;
- den Generalsekretär mit der Verabschiedung der darauffolgenden Maßnahmen zu bevollmächtigen.

**Deliberazione n. 69 dd. 29.04.2019**

vista la legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano;

visto il Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L;

viste le leggi regionali del 18 giugno 2012, n. 3, del 13 dicembre 2012, n. 8, e dell'8 luglio 2013, n. 4, che recano modifiche al suddetto ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L;

**d e l i b e r a**

ad unanimità di voti:

- di accogliere la domanda di contributo della Piattaforma per il rurale;
- di contribuire alla copertura dei costi derivanti dall'iniziativa per un importo massimo pari al 100% dei costi previsti in 46.525,00 €, ossia fino ad un massimo di 46.525,00 €;
- di liquidare il contributo, ai sensi del regolamento approvato dal Consiglio camerale con deliberazione dd. 25.11.2013, n. 11, dopo la conclusione dell'iniziativa stessa ed in seguito alla presentazione ed il controllo della rendicontazione;
- di imputare la spesa complessiva di 46.525,00 € al conto 330028 del bilancio del corrente esercizio;
- di subordinare l'efficacia del presente provvedimento all'assolvimento degli obblighi in materia di aiuto di stato;
- di delegare il Segretario generale ad emanare gli atti conseguenti.

**Beschluss Nr. 69 vom 29.04.2019****Deliberazione n. 69 dd. 29.04.2019**

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 60 Tagen bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs gegen die vorliegende Maßnahme eingebracht werden kann.

Si fa presente che entro 60 giorni può essere presentato ricorso contro il presente provvedimento al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

DER PRÄSIDENT

IL PRESIDENTE

(On. Dr. Michl Ebner)  
(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)  
(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)

DER GENERALSEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

(Dr. Alfred Aberer)  
(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)  
(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)